

LIJE'E SAN PEDRO AL TE'A LINIĒ'EPOLA' LAPIMAYE

¹ Iya' ninPedro, nin'apóstol, epaluc Jesucristo. Canonilhuo' imanc' ixanuc' ŁanDios, imanc' pe aimoĵmana' łolamats', joupa olaca'nepoĵtsi. Imanc' noĵmana' łamats' Ponto, jouc'a noĵmana' łamats' Galacia, jouc'a noĵmana' łamats' Capadocia, jouc'a noĵmana' łamats' Asia, jouc'a noĵmana' łamats' Bítinia, canonilhuo' quiniĵ'elhuo'.

² Li'ipa lipangopa ŁanDios ca'Ailli' joupa ixina' lo'eya, joupa ixpic'epa i'huij'epolhuo' imanc'. I'huij'epolhuo' ti'itsolhuo' mane i'huexi ŁanDios. Toĵta'a ti'ay cal Espíritu Santo. ŁanDios i'huij'epolhuo' tolihuejcoĵe. I'huij'epolhuo' ti'itsolhuo' limpio. Toĵta'a ti'ay lijuats' lixcuajaipa Jesucristo jiĵpe lancruz.

Caxa'hue ŁanDios ti'hua titoc'itsolhuo', ti'hua tipac'e'etsolhuo' loĵpicuejma'. Caxa'hue toĵta'a tipaxnetsolhuo' juaiconapa.

³ Aĵs'naĵtsi'ife ŁanDios, enDios, i'Ailli' ĵaĵPoujna Jesucristo. Iĵque ŁanDios juaiconapa ac'a lipicuejma', aĵsimponga' ninc'icuanuc'la juaiconapa. Toĵta'a lapi'iponga' al ts'e laĵpitine. Tixoqui calata aĵ'huaicoyi Locuena Quitine, jiĵpe aimijouya al ts'e laĵpitine. ŁanDios joupa imaf'i'inaĵpa Jesucristo, ipa'anapa pe lomana' limanapola'. Toĵiya aĵsina' ma' anuli aĵmaf'i'ina'monga'.

4 Jilpe tepi'itolhuo' coł'huexi pe aimiminscoya, pangay al c'a. Ma to mipa'a aimipaicoya. Iłque loł'huexi ma ŁanDios i'hueca pu'hua lema'a.

5 Tepi'innolhuo' imanc' noł'huaiyimpá ŁanDios. Ma moł'huaiyijnyi ŁanDios ti'elhuo' cuenna, icueya limane ti'eta' tołta'a. Tunłu'e'molhuo'. ŁanDios joupa ixina' te ts'i'ic' malunłu'eyacongá', joupa ilajmpa jahuay. Ticuaitsi lijoujma quitine ałmuc'i'monga'.

6 Ma' moł'nujuaisyi iłe lo'iyacolhuo' toluyalaicoyi tixoqui cunlata. Aga itsiya ticuicomma tołtelcole, tołtelcoyi ma mehuaiyinnilhuo' acueca', iłe lołtelcopa aimicołya. Ticuaitsi Lijoujma Quitine tołsim'me joupa uyaipa.

7 Ja'ni tehuaiyinnilhuo', iłta'a lo'ipolhuo' ti'onłcospa to lo'ipa al 'oro. Iłe al 'oro tixhuicoyi ma le'a fa'a li'a łamats'. Tama aimicołya nulemma, tehuaiyinni, tuyaijma łunga, jilpe tipi'e al xisca, tipanehuo mane al c'a 'oro. Iłe lał'huaiyijmpa, ŁanDios aimi'onłlicojsma to al 'oro, xonca ipitali, aimijouya ni Locuena Quitine. Tijoułá' lahuaiyintsonga' ałmuj'me ma' alinca ał'huaiyijnyi ŁanDios. Ticuaiyunni Jesucristo ŁanDios ałmi'monga': "Onł'epá al c'a". Limetsaico'monga' joupa i'epa pangay c'a lałpicuejsma', limetsaico'monga' ixanuc', lapenuftonga' nulemma.

8 Imanc' tama aicolahuelonge Jesucristo, tonł'eyi capic'a. Jouc'a itsiya litine tama aimolahuelojnyi, toł'huaiyijnyi. Tołta'a linca tixojma cunlata, ni aimi'iya moluya'ayacu te ts'i'ic' lołpixojsma cata. Iłe lo'onłcospa to jipu'hua lema'a liłpixojsma cata.

9 Toŧta'a ma' itsiya tipammaispa loŧ'huaijyma, ËanDios tunŧu'elhuo'.

10 Cacua: “ËanDios tunŧu'elhuo'”. Lam profeta nomana' luyaipa quitine inesco'me ËanDios lotoc'iyacolhuo', lopaxneyacolhuo' imanc'. Ipo'no'me cuenna, ehue'me, ti'hua ehue'me,

11 ticuec'ele limipola' hi'Espíritu Cristo nopa'a jilpe liŧpicuejma'. Iŧque cal Espíritu u'i'mola' titeŧco'ma cal Cristo, tijouŧa' acueca' al c'a tuyaicota. Iŧne lam profeta ipo'no'me cuenna iŧe lu'ipola', tix-huej'meyi, tehueyi, ticuayi: “¿Te quitine ti'i'ma? ¿Te co'iya mi'iya toŧta'a?”

12 Li'Espíritu Cristo jouc'a imuc'ipola' ti'ŧa' iŧiya linescopa aimimajnyacu iŧniya lam profeta. I'ipa quiŧsina' ma' imanc' toŧcuec'e'me acuajmaica iŧe lataiqui', a'i iŧniya. Iŧne lam profeta lipalaicopa maŧe lataiqui' loya'apa iŧe al c'a lixpice'pa ËanDios, iŧe Lataiqui' joupa uya'ampá pe loŧmana'. Iŧne nu'ipolhuo' toŧta'a lepi'ipola' liŧmane cal Espíritu Santo ŧummempa lema'a. Lapaluc' quema'a iŧsina' juaiconapa acueca' iŧe lataiqui'. Ticuayi: “Iŧllanc' jouc'a coŧa' aŧcuec'ele”.

13 Toŧiya, imanc' ja'ni joupa olapenufpá Lataiqui', toŧpo'noŧe nulemma loŧpicuejma' toŧcuxetsoŧsi al c'a. Itine itine toŧ'nujuaisle lo'iyacolhuo' litine ticuaicoconno timuj'moxi Jesucristo. Iŧe litine ŧinca toŧsinguf'me acueca' juaiconapa lipaxnepolhuo' ËanDios.

14 Itsiya imanc' tolihuejcoyi coŧ'Ailli' ËanDios, toŧiya aimi'icona'me loŧ'ejma' to li'ipa. Iŧniya ŧitiné imanc' aimolimetsaicoyi ËanDios, tolihuejyi ma loŧjanajpa coŧtuca'.

15 Cal Paxi ŁanDios joupá ijoc'ipolhuo' tolihuejle. Iłque pangay c'a lipicuejma', lo'epa. Ti'ila' lonł'ejma' to iłque li'ejma'. Tonł'ete ma le'a al c'a.

16 Al Paxi Linihingiya ticua: “Iya' NanDios, Nin-Paxi. Ca'ay ma le'a al c'a. Imanc' jouc'a tonł'ete al c'a.”

17 Imanc' mołpalaic'oyi ŁanDios ja'ni tołmife: “Mai'Ailli”, tołpo'note cuenna. Iłque ma' anuli tixinnila' lan xanuc', ja'ni ts'if'hueca ja'ni ailopa'a quıl'hueca. ŁanDios ajuez. Tixina te ts'i'ic li'epa lan xanuc', tołta'a titeł'mi'mola' o aimateł'miyacola'. Imanc' tołspaic'ete. Ma mołmana' fa'a li'a łamats' tolihuejcołe.

18 Imanc' joupá ołsina' te li'ipa litine li'najtsempa lołjunac'. Jiłpe litine tonł'eyi nixpiya. Toluyalaicoyi lapajnya tonł'eyi ma to mi'eyi lonł'aillí, tolihuejyi lomuc'impolhuo'. Li'najtsempa lołjunac' licumpa a'i lopa'a fa'a li'a łamats'. Aiquicuc' tomí aplata, ni a'oro.

19 I'najtsecopa ma lijuats' Cristo, iłque lo'onłcospa to łaca'hua moł pangay c'a, ailopa'a tintsí. Iłe lajuats' xonca juaiconapa acueca' lipitali.

20 Ai'a tilajm'ma li'a łamats' ŁanDios ixpic'epa tołta'a lo'eya Cristo. Ti'hua ticołi, aiqui'ic'. Icuaitsa iłna'a hitiné lecu'i'impá lijoucola', linca Cristo imu-jpoxi, icuaicoco'ma fa'a li'a łamats' tipaxnetsolhuo' ŁanDios.

21 Cristo joupá epi'ipolhuo' lołpicuejma', tonł'eyi linca li'epa ŁanDios himaf'i'ina pa Cristo, lipa'anapa pe lomana' limanapola', limetsaicopa li'epa, epenuf-napa nulemma pu'hua lema'a. Tołta'a toł'huaiyijnyi ŁanDios, toł'huaicoyi tepenuftolhuo'.

22 Imanc' itsiya a'i colihuequi al xujc'a capicuejma', tolihuejcoyi al Linca Cataiqui', tołta'a joupa' i'ipa ac'a lołpicuejma', alimpio. Ti'i'ma tonl'e'mola' capic'a lołpimaye. Itsiya camilhuo': Ne'. Tonl'etsotłsi capic'a, toł'nujuaitłotłsi talay lolunxajma', a'i ma le'a ataiqui'.

23 Imanc', ŁanDios joupa epi'ipolhuo' al ts'e lołpitine, tocomma to ołmajnliconna. İta'a al ts'e lołpitine aimi'onłspa locuena lołpitine. İe ti'hua tijou'ma. İta'a a'i, aimijouya. Tołta'a li'e'epolhuo' lolapenufpa litaiqui' ŁanDios. İe imaf'i' cataiqui'. Aimi'iya miłonc'enyacu.

24 Tołta'a loya'apa al Paxi Linilingiya, ticua:
Lan xanuc' ti'onłcospola' to litamqui c'ec.
Tama juaiconapa ac'a i'huáquila', etejyołtsi, jahuary
ıta'a ti'onłcospa to lipipa' litamqui c'ec.
ıTołsinte! Joupa ijulpa litamqui c'ec, lipipa'
ecangemma nulemma.

25 Litaiqui' łalPoujna a'i tołta'a lo'iya, ilque litaiqui'
aimecangemma.
Małe lataiqui' u'impolhuo' imanc', ile lataiqui'
loya'apa al c'a lixpice'pa ŁanDios.

2

1 Ja'ni tipa'a al ts'e lołpitine jouc'a ti'ıla' al ts'e lołpicuejma'. Aimoł'econa'mołtsi lixcay. Aimołfel'miconam' mołtsi. Tolihuejcołe, aimoł'e'e'mołtsi le'a, aimoł'econa'mołtsi laic', aimołnescona'mołtsi.

2 Imanc' joupa ołmajnliconna, ti'onłcospolhuo' to lan ts'e capıłmi. Toł'ele cołpic'a lołleche, pangay al c'a leche. Tites'mi'molhuo', ti'ıla' quipujfxi al ts'e

lołpitine. Tołta'a tunłul'molhuo'. (Iya' laifnescopa “lołheche”, canescojma litaiqui' ŁanDios.)

³ Linca tołta'a tonl'e'me ja'ni joupa ołsingufpá te ts'i'ic' łalPoujna, ilque pangay c'a.

⁴ Ti'hua toli—loc'ołai'me pe łecui'impa “Łimafi' Capic”. Lan xanuc' linca iximpá to ninaitsi capic, etets'ipá. ŁanDios ituca' iximpa. Ilque i'huijf'epa, imetsaicopa xonca ac'a.

⁵ Imanc' jouc'a ti'onłcospolhuo' to łapic', ilne ts'ihmafi'. Ja'ni toli—loc'ołai'me łalPoujna, ŁanDios tipo'no'molhuo' anuli anuli pe latentłcocoya, ti'i'molhuo' epic', tixhuico'molhuo' tilanc'eco'ma lejut'ł, ille lixoute'. Tixim'molhuo' to e'aillí ŁanDios. To e'aillí tipa'a lołtsufcoya ŁanDios. Tołpo'no'me lołpicuejma' tołcu'mołtsi. ŁanDios timetsaicolhuo' toł'huaiyijnyi Jesucristo, tołta'a tetenłcoco'ma lołtsufcopoltsi, tepenuf'molhuo'.

⁶ Al Paxi Linilngiya tuya'e' ŁanDios lonescopa ilque Łapic, ticua:

¡Tołsinte! Jilpe liłya' Sión cafa'ma anulij cal Cueca' Capic, ilque łopo'nof'inyacu łaital.

Ilque łapic ma' iya' ai'huijf'epa, caxina juaiconapa ac'a, xonca acueca' lipitali.

Pe no'huaiyijmpá ilque łacui'impa Łapic, małniya aimixinyacu calaic'ata, aiminesyacu: “ŁanDios afel'mipa”.

⁷ Ja'ni toł'huaiyijnyi Cristo, “... ilque łacui'impa Łapic”, ŁanDios timetsaicotolhuo'. Locuenaye lan xanuc' ituca' lo'iyacola'. Ilne pe aimihuejcoyi, tixinyi Cristo to “... łapic łetets'ipa nolanc'epá lajut'ł”. Jouc'a tixim'me jouspa i'ipa łapic xonca łaicuicoya. Ilque “... łapic xonca tilanc'e łaital, aimecangeya lajut'ł”.

8 Joux'a tixinguf'me to "... łapic łoc'ui'eyacola' lan xanuc'". Jilque cal cueca' capic tixcai'e'mola'. Aimihuejcoyi Lataiqui', tołiya tixcai'e'mola'. Joupaxpic'epa ŁanDios ihe loyalaicoyacu.

9 Imanc' ŁanDios joupax i'huijf'epolhuo', i'epolhuo' e'aillí, anuli tołcuxeta. Tixinnilhuo' to anuli al naci6n apaxi, ma' i'huexi. I'e'epolhuo' ma' ixanuc'. Tołta'a li'e'ecopolhuo' toluya'ałe, tołmujtsoltsi te ts'i'ic' al c'a lipicuejma', li'ejma' ŁanDios.

Małque ŁanDios ijoc'ipolhuo' mipa'a pangay muf lołpicuejma'. Iłque epalc'o', ulif'epolhuo' lołpicuejma'. Ołsimpá juaiconapa ac'a ihe lepalc'o'.

10 Li'ipa, imanc' a'i quixanuc' ŁanDios, itsiya ma' ixanuc'. Li'ipa, ŁanDios ixtuc'opolhuo', itsiya a'i. Joupaximpolhuo' unc'icuanuc'la, itoc'ipolhuo', ipaxnepolhuo'.

11 Maicunc'aipimaye, caxa'huelhuo', cu'ilhuo': Aimolihuej'me lafane cołpicuejma'. Ihe ma tipa'nelhuo', tijoułta' aimolihuejyacu ŁanDios. Toł'nujuaisle: Ma le'a toluyalaicoyi jifa'a li'a łamats', aimicołyacolhuo'.

12 Tołmana' petsi lan xanuc' aimimetsaicoyi ŁanDios. Ma molihuejcoyi ŁanDios tinescolhuo' a'ijc'a. Camilhuo': Ti'iłta' mane ac'a loł'ejma', ma latenłcocoya. Tołta'a tehuelojm'molhuo' monł'eyi al c'a. Tijoułta' ticuaitsi litine timujxoxi jilpiya ŁanDios, ihe timetsaico'me ma' anDios.

13 Ma' moł'nujuaisyi łalPoujna tolihuejcotsola' lincuxepá, ihe nomana' fa'a li'a łamats'. Ja'ni cal rey, iłque xonca cal cuecaj quincuxepa,

14 ja'ni pe lifajpola' cal rey, tolihuejcotsola'. Iñiya lomnepola' titeł' mintsola' petsi no'epá lixcay, jouc'a tixoc'innila' quileta petsi no'epá al c'a.

15 Camilhuo': Tolihuejcotsola' lincuxepá. Tołta'a tonł'e'me lipic'a ŁanDios, tonł'e'me ma le'a al c'a, toł-ch'ixc'e'mola' lan tonno petsi aiqiułcueca.

16 Tama imanc' a'i quif'huexi loł'as xanuc' no-mana' fa'a li'a łamats', aimołnes'me: "Ailopa'a nałcuxeya, ca'e'ma nixpiya". A'i. Xonca tolihuejco'me ŁanDios locuxe'epolhuo'. Ma' iłque ołPoujna.

17 Jahuay ts'iłpenic' tolimetsaicotsola'. Nij naitsi colatets'iyacu. Ti'hua monł'e'ela' capic'a lapimaye, ti'hua tulummoc'ołe ŁanDios, ti'hua tolihuejcołe cal rey.

18 Imanc' unc'imozó: Tolihuejco'me locuxe'epolhuo' lołpoujnalá. Tolihuejcotsola' jahuay iñiya. Ja'ni lan c'a xanuc' petsi aimixtuleyacu, ja'ni a'ijc'a liłpicuejma', ma' anuli tolihuejcotsola'.

19 Ma molihuejcoyi ŁanDios, ja'ni tołtełcoyi tama ailopa'a conł'epa, ti'ila' colłsina' ti'najtse'molhuo' małque ŁanDios.

20 Ja'ni tołsnet'łyi lontafpolhuo' ma mołtełcoyi colłuca' lołjunac', ¿te ŁanDios tixinnilhuo' xonca ac'a loł'ejma'? A'i. Monł'eyi al c'a, ja'ni tołsnet'łyi mitel'milhuo', hınca ŁanDios tixim'molhuo' xonca ac'a loł'ejma', ti'najtse'molhuo'.

21 ŁanDios ijoc'ipolhuo' tołtełcołe tołta'a. Ma tołta'a litełcopa Cristo lepi'impá lałjunac'. Tołta'a ałmuc'iponga' te ts'i'ic' al c'a ał'e'me. Alihuejle Cristo.

22 Cristo aici'aic' quixcay. Aiquinesqui lafelłaiqueya cataiqui'.

23 Limilojpá cataiqui' aimimiconala' tołta'a. Mitelma, aimitalai'e. Epi'ipa quimane ŁanDios, iłque copa'a cal Juez No'epa al łijca.

24 Jiłpe lancruz lilanc'ecompa a'ec, itaic' lałjunac'. Ma quituca' licuerpo ixingufcopa liteł'mimpa. Tołta'a lunłu'eponga' lał'epa lixcay, iłe lixcay lijoupa lacani'eponga'. ŁanDios lapi'iponga' al c'a lałpicuejma', tołta'a tipa'a al ts'e lałpitine. Li'ipa, imanc' extafpolhuo' cajunac'. Lixcai'empa Cristo, iłque itel'copa lołjunac'. Tołta'a ŁanDios ixal'menapolhuo'.

25 Li'ipa, imanc' ti'onłcospolhuo' to lam motł, iłne tiyelocoyi ni cua petsi loxpice'epa. Itsiya a'i tołta'a loł'ejma'. Joupa ołpailinamma, olimet-saicopá lałPoujna. Iłque ti'elhuo' cuenna, aime-jac'yacolhuo'.

3

1 Iya' aimipolhuo': Ja'ni unc'imozó tolihuej-cotsola' lołpoujnalá. Itsiya cu'ilhuo' unc'acał'no', ma' anuli tolihuejcole lołpe'aillí. Tołta'a, tama iłniya aimihuejcoyi Lataiqui' ti'i'ma tolulij'mola'. Aimol'sc'ai'iyacola', ma le'a loł'ejma' tolulijco'mola'.

2 Tixim'molhuo' joupa olanajpołtsi lixcay. Tixim'molhuo' tolihuecoyi iłne lołpe'aillí.

3-4 Imanc' unc'acał'no', aimolatej'moltsi, aimol'suelmot'le'me te ts'i'ic' lołhuałfi'moltsi lołjuac o te col'po'noyacu lołjune' a'oro o te col'po'noyacu xonca al c'a col'pajahua'. Jahuay iłe loximpa lan xanuc' ti'hua tijou'ma, aimicołya. Imanc' tipa'a loł'adorno petsi aiqui'huáqui ni aimijouya, iłe al ts'e lołpitine. Ma moluyalaicoyi amanxu a'i coyac'la, tołmuji al c'a lołpicuejma'.

5 Tołta'a li'adorno lam paxi cacal'no' no'huaiyijmpá ŁanDios nimajmpá luyaipa quitine, iłne tihuejcoyi liłpe'aillí.

6 Tołta'a li'ejma' Sara. Iłque ihuejco'ma Abraham, timi: “Maipoujna”. Imanc' jouc'a i'ipolhuo' to inaxque' Sara. Iłque oł'máma' ja'ni tonł'eyi al c'a, ja'ni aimołsinyi caxpaiqui'.

7 Imanc' unc'ape'aillí, aimolimenc'eco'me, iłne lołpenoye ahuata liłpufxi. Toł'nujuaitsola' tołta'a, tołmajm'me al c'a. Joupa aimipolhuo': Ni' anuli molatets'i'me. Jouc'a lołpenoye, aimolatets'i'mola'. Tolimetsaicola', iłne ma' anuli imanc' tipa'a al ts'e lołpitine. ŁanDios ma' anuli tepi'itolhuo' loł'huexi. Ja'ni toł'nujuaitsila' tołta'a aimi'iya mipa'neyacolhuo', ti'i'ma tołpalaic'o'me ŁanDios.

8 Jahuay imanc' camilhuo': Toł'etsołtsi anuli lołpicuejma'. Ja'ni lołpimaye titełcoyi, imanc' jouc'a tołsintołtsi to tołtełcoyi. Toł'etsola' capic'a jahuay lapimaye, tołpalaic'otsołtsi al c'a, aimoł'e'mołtsi acueca' lołpicuejma'.

9 Ja'ni a'ijc'a li'empolhuo', aimoł'e'cona'mola' jouc'a. Ja'ni timilhuo' cataiqui', aimołmicona'mola' tołta'a, xonca tołmi'mola': “ŁanDios tipaxnetsolhuo'”. Imanc' joupa ołsina' ŁanDios ijoc'icopolhuo' tipaxnetsolhuo'. Tołta'a oł'huexi lapi'iyacolhuo'. Tołiya camilhuo' tołmi'mola': “Tipaxnetsolhuo' ŁanDios”.

10 Al Paxi Linilingiya tuya'e':
Imanc' ja'ni tetenłcocotsolhuo' lapajnya, ja'ni tołuyalaicołe al c'a,
camilhuo': Tołcuxete lołpał, aimołpalai'me quixcay.
Jiłpe lołco aimipahuo lafelłaiqueya cataiqui'.

11 Aimoł'e'cona'me quixcay, tonł'ełe al c'a.

Tolahuele te co'iyá mołpac'eyacu loyac', tijoula' tołpo'nole lołpicuejma' tolihuejle tołta'a.

12 ŁałPoujna tehuelongila' pe no'epá al łijca, tiquimf'ela' mixa'hueyi.

Pe no'epá quixcay, jouc'a tixinnila', tixtuc'ola'.

13 Ja'ni tixoqui cunlata monł'eyi al c'a, ¿naitsi no'eyacolhuo' quixcay? Aimi'iyá.

14 Ja'ni tołtelcoyi tama ałijca lonł'epa, linca toluyalaicoyi al c'a. ŁanDios tipaxnelhuo'. Aimołsuełmot'le'me. Iłne notel'mipolhuo' aimi'iyá mixpaic'eyacolhuo'.

15 Toł'nujuaisle Cristo jilpe lołpicuejma'. Iłque ołPoujna. Tołłanc'e'e'mołtsi lołpicuejma'. Tołta'a tołtalai'e'me naicuis'eyacolhuo'. Tołtalai'e'me nomiyacolhuo': “¿Te capi'inyacolhuo'?” Aimołix-tulecu. Aimołatets'i'me naicuis'eyacolhuo'.

16 Jilpe lołpicuejma' joupa ołsina' te ts'i'ic' latelłcocopa ŁanDios. Ti'ila' ma tołta'a lonł'ejma'. Linca timana' pe nonescopá colihuequi Cristo. Tinescoyi a'ijc'a. Iya' camilhuo': Ma moł'huaiyijnyi Cristo ti'hua tolihuejcole. Tołta'a tixim'me calaic'ata iłne linfel'miyale.

17 Aimołnes'me: “Ał'ełe al c'a, ał'ełe a'ijc'a, ma' anuli ałtelco'me”. Cacia: Xonca al c'a luyalaico'me ja'ni ał'eyi al c'a, tama ałtelcoyi, ja'ni tołta'a tixpic'e ŁanDios.

18 Tołta'a lilełcopa Cristo. Iłque ailopa'a qui-junac'. Ma lałjunac' itaif'pa. Iłque cal Łijca Xans. Illanc' a'ij łijca lał'epa. Iłque i'najtsepa lałjunac'. Tołta'a ałiloc'huai'iponga' ŁanDios. Jilpe lancruz ima'ayompa, ŁanDios epi'iconapa lipitine.

19 Ipo'no'ma licuerpo jilpe al pu'hua. Itse-huo'ma pe lomana' nomanapola', iñe itats'ila'. Jilpe uya'atsi Lataiqui'.

20 U'i'mola' iñe pe aimihuejcoyi ÑanDios. Ma milanc'e Noé al arca ÑanDios tixnet'iqui liñ'ejma' iñe lincuejlocale. Aiquiteñ'mila'. Lijou'ma, ma le'a lam paico lan xanuc' nitsulfolaipá al arca aicunxalac'ila'. Iñe lam paico unñu'e'mola' laja', jilpe texpef'que al barco.

21 Toñta'a ÑanDios ti'onñicojma lalapo'imponga' laja'. Oluyalaico'me jilpe laja' jouc'a olunñulpá imanc' noñ'huaiyijmpá Jesucristo, iñque limaf'i'inaña ÑanDios, ipa'anapa pe lomana' nomanapola'. Jilpe malapo'ininga' a'i ma le'a quepaqueya lañcuerpo. Añjoc'iyi ÑanDios latufc'e'etsonga' lañpicuejma', ti'ña' cañsina' joupa liñonc'e'eponga' lañjunac'.

22 Jesucristo, mañque añ'huaiyijnyi, joupa if'ajnaña lema'a, ticutsu al c'a camane ÑanDios. Jilpe lapaluc' quema'a, tama acueca' ti'hua liñmane, acueca' micuxeyi, jahuay iñniya nomana' pu'hua tihuejcoyi Cristo.

4

1 Cristo mipa'a fa'a li'a ñamats' itelco'ma. Imanc' jouc'a toñpo'noñe loñpicuejma', ma moñmana' fa'a li'a ñamats' toñtelco'me. Toñspic'ele toñta'a. Ti-jouñla' aimi'iyi moñpai'iyacu loñpicuejma'. Ñinca, tikuicomma añtelcoñe, toñta'a tetec'om'me nulemma lañ'epa a'ijc'a.

2 Ja'ni toñpo'no'me toñta'a loñpicuejma', ma moñmana' fa'a li'a ñamats' aimi'iyi molihuejyacu lojanajpa locuenaye xanuc'. Ma coñmaf'i' tolihuej'me ÑanDios loñpic'epa.

³ Iya' cacua: Joupa ixhuaita lonf'epa a'ijc'a. Axpe' camats' tonf'eyi ma latenlcocopola' lohf'as xanuc', ihe pe aimimetsaicoyi LanDios. Ihiya litiné tonf'eyi al xujc'a, tolanant'liyi lixcay lołjanajpa, timey-oquihuo', tonf'eyi cal juicoł pe juaiconapa a'ijc'a, tonlafot'leyołtsi lohf'as xanuc', tołsnayi, jouc'a tonlaxc'onłingołaiyila' landiosla'. Xonca acueca' quixcay ihe lonf'epa.

⁴ Itsiya lohf'as xanuc' pe aimimetsaicoyi LanDios, aiquilcueca te co'ipolhuo'. Tixinnilhuo' ituca' lof'ejma'. Ihiya ti'hua tixis'mecoyołtsi ma mi'eyi acueca' nixpiya. Imanc' a'i. Tołiya tinescolhuo' a'ijc'a lonf'epa.

⁵ Ihe titalai'eta cal Cuecaj Juez. Iheque joupa ixpic'epa lo'eya. Petsi no'epá a'ijc'a, ja'ni ts'ilmaf'i', ja'ni joupa imanapola', ma' anuli titef'mi'mola'.

⁶ Tołiya u'impola' nomanapola' Lataiqui' loya'apa ihe al c'a lixplic'epa LanDios. Tepenufle al ts'e quilpitine, ihe locuya LanDios, tama joupa i'ina'pola' to mi'ila' lan xanuc' ts'iltaic' cajunac', imanapola'.

⁷ Joupa icuaico'me lijoucola' quitiné. Jahuay tijou'ma, aimicołya. Tołiya tołsuicołe lołpicuejma', tołcuxe'mołtsi al c'a, ti'hua tołjoc'i'me LanDios.

⁸ Aimolimenc'eco'me, ti'hua tonf'econa'mołtsi capic'a. Ihe xonca al c'a capicuejma'. Petsi lapimaye ti'eyołtsi capic'a, tama jilpe timenaquila' acueca', aiminescoyacołtsi, aimi'nujuaiscoyacu li'epa liłpimaye, tama a'ijc'a. Timenc'e'eco'mołtsi.

⁹ Tolapenuftsola' lołpimaye lołajut'li. Tołtes'mitsola'. Aimołsim'me acuanuc' lolapi'ipola'.

¹⁰ Jahuay imanc', anuli anuli, ituca' ituca', LanDios epi'ipolhuo' lołpicuejma' o lołmane.

Epi'icopolhuo' tołtoc'itsotłsi. Itsiya tołsuicole al c'a lepi'ipolhuo' ŁanDios, tołtoc'itsotłsi.

11 Ja'ni epi'ipo' lopicuejma' toya'ala' o tomuc'iyaleła', iłe lofmuya'aya ti'ila' mane litaiqui' ŁanDios, tołta'a topalaila'. Ja'ni tipa'a lopenic' totoc'itsola' lapimaye, toxahue'ela' ŁanDios titoc'itso' ima', totoc'itsola' al c'a. Jahuay lonł'epa tonł'ele al c'a. Ja'ni tołta'a tolihuejyi Jesucristo tixinim'me acueca' ŁanDios.

Ma' ilque anDios. Ilque xonca ti'hua limane. Tołta'a timetsaicole lan xanuc'. Ti'hua timet-saiconame aimijouya. Ma tołta'a ti'ila'. Amén.

12 Maicunc'aipimaye, ma moluyalaicoyi lahuaicompolhuo', mołsingufcoyi umla latełcoya, aimołsuełmot'le'me, aimołnes'me: “¿Te cał'icoponga' tołta'a?” Tołcuc'ete iłe lo'ipolhuo'.

13 Xonca tixojla' cunlata. Ma mołtełcoyi toluyalaicoyi to luyaicopa Cristo, to litełcopa ilque. Tołta'a tixoj'ma cunlata juaiconapa jilpe litine ticuaiyunnı Cristo, timuj'moxi ma' anDios.

14 Imanc' ma molihuejyi Cristo, ja'ni timinnilhuo' cataiqui', linca toluyalaicoyi al c'a. ŁanDios tipaxnelhuo'. Łi'Espıritu titoc'ilhuo', xonca timuc'ilhuo' naitı ilque Cristo.

15 Linca petı tima'ahualeyi o tinantseyi, o ti'eyi lixcay, o titsufiyotłı lo'epa locuenaye lan xanuc', iłne jouc'a titełcoyi, titeł'minnila'. Imanc' a'ı tołta'a miteł'minyacolhuo'.

16 Ja'ni titeł'milhuo' ma molihuejyi Cristo, aimołsim'me calaic'ata. Xonca tołmuj'mołtı ałnca olihuequi Cristo. Tołta'a tołmuj'me acueca' ŁanDios.

17 Camilhuo': Tołmujle acueca' ŁanDios. Joupa icuai'ma litine ŁanDios tipango'ma titeł'mi'mola'

lixanuc'. Ja'ni tipango'ma pe lałmana', ¿te co'iyacola' petsi aimihuejcoyi Lataiqui' loya'apa iŕe al c'a lixpíc'epa ŁanDios?

¹⁸ Ja'ni afule malunłul'me illanc', tama ałjca lał'epa, ¿te co'iyacola' petsi aimihuejcoyi locuxepa ŁanDios, iŕne tetets'iyi? ¿Petsi comanc'eyacu iŕniya?

¹⁹ Tołiya camilhuo': Imanc' monł'eyi loxpíc'epa ŁanDios, ja'ni tołtełcoyi, toł'huaiyijnle ŁanDios. Iŕque ti'e'molhuo' cuenna lołpitine. Iŕque ałłanc'eponga', aimalatets'iyaconga'. Ma ti'hua tonł'e'me al c'a.

5

¹⁻² Tołta'a laifsc'ai'ipolhuo' jouc'a imanc' litsilopolhuo' xanuc' nołspijpá lataiqui'. Iya' jouc'a ni-tojpa xans. Mitełma Cristo capa'a, aiximpa. Ticuaitsi litine timuj'moxi ma' anDios, iya' jouc'a capajm'ma, limetsaico'ma.

Camilhuo' imanc' litsilopolhuo' xanuc': Tonł'etsola' cuenna lołpimaye nomana' jıłpe. Iŕne ixanuc' ŁanDios. To hiłpoujna motł' ti'ela' cuenna limotł', tołta'a tonł'e'mola' cuenna lapimaye. Tixoj'ma cunlata tonł'e'me iŕe lołpenic'. Aimolcua'me: "Iŕe aipenic', ticohuala' ca'e'ma". Ni molcua'me: "Tołta'a culij'ma caitomı́". Ma tołpo'nołe lołpicuejma' tołtoc'itsola' lołpimaye.

³ Imanc' epi'impolhuo' lołpimaye tonł'etsola' cuenna, a'i molcuxenai'mola'. Tołmuc'i'mola' jahuay lapimaye al c'a lonł'ejma'. Tołta'a iŕne jouc'a tihuej'me al c'a.

⁴ Ticuaitsi litine timuj'moxi cal Cueca' caPoujna motł', iłque timetsaiconnolhuo' ac'a lonł'epa lołpenic'. Tepi'innolhuo' lolulijyacu. Tołmajnta an-uli Cristo aimijouya.

⁵ Imanc' cunc'amijcanó, jouc'a tipa'a lonťeyacu al c'a. Tolihuejcotsola' litsiløjpolá' xanuc' noxpi-
jpá lataiqui'. Linca jahuay imanc' unc'apimaye.
Ti'onťcotsolhuo' to lam mozó, toťtoc'itsoťsi.

Petsi no'nof'epoťsi, ŁanDios tipa'nela'.

Lam manxu, ihne no'oc'epoťsi, ŁanDios titoc'i'mola'.

⁶ Itsiya ja'ni toťsingufyi acumta limane ŁanDios,
xonca toťoc'e'moťsi. Ticuaitsi litine loxpíc'epa
ŁanDios, ma' itque ti'nof'e'molhuo'.

⁷ Ja'ni toťsingufyi ipime lapajnya, ja'ni tocomma
to acueca' oťtaic' łolitay, toťpo'note lixaye
łapoujna. Itque aimimenc'ecoyacolhuo'. Ti'hua
ti'nujuaitsilhuo'.

⁸ Toťpic'eťe al c'a loťpicuejma'. Toťcuxe'moťsi
al c'a. Toťpo'note cuenna. Ti'hualejma naix-
tuc'opolhuo', itque łonta'a Satanás. Ti'onťcospa to
calxmu. Tija'e' tumble'e. Tehuay naitsi łoma'aya,
tite'ma nulemma.

⁹ Toťpa'neťe itque Satanás. Ma mi'hua moli-
huejyi Lataiqui', ite loya'apa lixpíc'epa ŁanDios,
łonta'a aimi'iya mimenac'iyacolhuo'. Toť'nujuaisle
lo'ipola' loťpimaye, ihniya jouc'a nomana' fa'a li'a
łamats'. Ihne tuyalaicoyi nuli to imanc'. Ma' anuli
toťtelcoyi ma mixhuaispa loťtelcopa.

¹⁰ ŁanDios itine itine altoc'inga', alpaxnenga'.
Imanc' petsi noť'huaiyjmpá Jesucristo, ŁanDios
joupa ijoc'icopolhuo' toťcuaitsa pe lopa'a. Ate'a
toťtelco'me, tama tocomma to ahuata łitiné, tijoułá'
tilaitsufcotolhuo', timetsaicotolhuo' nulemma
imanc' ixanuc'. Tołmajnta aimijouya.

Małque ŁanDios tilanc'e'e'molhuo' loťpicuejma',
ti'itá' ma le'a al c'a. Tepi'i'molhuo' coťpicuejma'

tolihuejle, aimolanaj'mołtsi, tepi'i'molhuo' xonca colpujfxi, tifayi'molhuo'.

¹¹ Ma ŁanDios xonca icueya limane, tołta'a timet-saicom'me. Ti'hua timetsaicom'me aimijouya. Ma tołta'a ti'ila'. Amén.

¹² Jifa'a tipa'a łapima Silvano, tiniłi ilta'a colje'e. Cumme'ma ti'huała' titai'ma colje'e, ticuai'etolhuo'. Iłque caxina to cal c'a capima. Ca'huaiyinge.

Iłta'a colje'e a'i quitoqui, oque' afane' cataiqui' le'a. Jifa'a aixc'ai'ipolhuo', nu'ipolhuo' te ts'i'ic' lałtoc'iponga', lałpaxneponga' ŁanDios. Aimolanaj'mołtsi.

¹³ Łapima caca'no' nopa'a liłya' Babilonia, tinon-ilhuo'. Iłque jouc'a imanc' i'huijf'epolhuo' ŁanDios. Ma' anuli tinonilhuo' łai'hua Marcos.

¹⁴ Tołnontsołtsi, tołtuc'o'mołtsi lołpeque. Tołta'a tołmuc'i'mołtsi tonł'eyołtsi capic'a.

Tipac'e'entsolhuo' lołpicuejma' jahuay imanc' petsi joupa epenufpolhuo' Cristo.

Lataiqui' loya'apa ñe al c'a lixpíc'epa LanDios
New Testament in Chontal, Highland Oaxaca
(MX:chd:Chontal, Highland Oaxaca)

copyright © 1991 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chontal, Highland Oaxaca

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chontal, Sierra de Oaxaca [chd], Mexico

Copyright Information

© 1991, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chontal, Highland Oaxaca

© 1991, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 30 Dec 2021

6400fb6e-80e3-5cbe-8b37-1a879c9db6c6